

# SCHÉMA DOMÁCEJ RODINNEJ LITURGIE

## VEĽKÝ PIATOK

(s prípadným vyložením a uctením plaščenice  
resp. ikony alebo kríža)

*Na Veľký piatok popoludní alebo večer (po 15:00).*

*K rodinnému sláveniu, ak je to možné, je vhodné prestrieť na stôl slávnostný obrus (najlepšie v obývačke, prípadne v jedáľenskom kúte alebo v kuchyni), do stredu položiť kríž, zapáliť sviecu, položiť Sväté písmo, z ktorého otec prečíta evanjelium, prípadne aj ikonu a do vázy možno vložiť kvety alebo bahniatka. Tiež je vhodné sa slávnostne obliecť (ako keď ideme do chrámu), vypnúť televízor, odložiť mobilný telefón.*

*Keďže ide o úctu k Ježišovi Kristovi znázornenému na plaščenici, je vhodné ju alebo ikonu Ježiša Krista (najlepšie ikonu s trpiacim Kristom, prípadne kríž) položiť na stôl.*

*Jednotlivé časti (všetky alebo niektoré) je možné buď recitovať alebo – ak to rodina ovláda – spievať.*

### ÚVOD

*Stojí sa*

**Otec rodiny (resp. najstarší člen rodiny):** Molítvami svätých otec našich, Hóspodi Isúse Christé Bóže náš, pomíľuj nás. *(Možno sa pritom prežehnať.)*

**Rodina:** Amíň.

*Môže (nemusí) nasledovať Načalo obyčnaje:*

**Otec:** Sláva tebi Bože náš, sláva tebi.

**Rodina:** Carjú nebésnyj Utišiteľu, Duše ístiny, iže vezdí sýj, i vsja ispolňájaj, sokróvišče blahích i žizni podáteľu, prijdí i vselísja v ny, i očísti ny ot vsjákija skvérny, i spasí Bláže, dúšy náša.

**Otec:** Svjatýj Bóže, svjatýj Krípkij, svjatýj Bezsmértnyj, pomíľuj nas.

**Rodina:** Svjatýj Bóže, svjatýj Krípkij, svjatýj Bezsmértnyj, pomíľuj nas.

**Otec:** Svjatýj Bóže, svjatýj Krípkij, svjatýj Bezsmértnyj, pomíľuj nas.

**Rodina:** Sláva Otcú i Sýnu, i Svjatómu Dúchu.

**Otec:** I nyňi, i prísno, i vo víki vikóv. Amíň.

**Rodina:** Presvjatája Trójce pomíľuj nás, Hóspodi, očísti hrichi náša, Vladýko prostí bezzakónija náša, Svjatýj, posítí, i iscílí némošči náša, ímene Tvojeho rádi.

**Otec:** Hóspodi pomíľuj, Hóspodi pomíľuj, Hóspodi pomíľuj.

**Rodina:** Sláva Otcú i Sýnu, i Svjatómu Dúchu.

**Otec:** I nyňi i prísno, i vo víki vikóv. Amíň.

**Rodina:** Otče naš, íže jesí na nebesích, da svjatítsja ímja tvoje, da príidet cárstvije tvoje, da búdet vóla tvojá jáko na nebesí i na zemlí. Chlíb naš nasúščný dážd' nám dnes, i ostávi nám dólhi náša, jákože i my ostavlám dolžnikóm nášym, i ne vvedí nas vo iskušénije, no izbávi nas ot lukávaho. Jáko tvoje jest' cárstvo, i síla, i sláva, Otcá i Sýna, i Svjatáho Dúcha, nýňi, i prísno, i vo víki vikóv. Amíň.

## MENLIVÉ ČASTI

*Stojí sa*

*Rodina spieva alebo recituje príslušné menlivé časti sviatku (tropáre, ktoré sú nižšie). Počas spevu si možno uctiť Ježiša Krista na plaščenici (ikone resp. kríži) trojitým úklonom (klaňaním sa).*

**Tropár, 2. hlas**

Blahooobráznyj Jósif, \* s dréva sném prečístoje Tílo Tvoje, \* plaščaníceju čístoju obvív, \* i voňami vo hróbi nóvi pokrýv položí.

**Sláva Otcú i Sýnu, i Svjatómu Dúchu i nyňi i prísno, i vo víki vikóv. Amíň.**

Mironóscam ženám pri hróbi predstáv ánhel vopijáše: – míra mértvym súť prilíčna, – Christós že istlínija javísja čúžd'.

## EVANJELIUM (Mt 27, 1 – 61 alebo jeho časť)

*Stojí sa*

**Otec:** Ot Matheja svjatáho Jevánhelija čténije.

**Hned' nasleduje čítanie. Otec:** A jak nastalo rano, všytky archijereji i staršy (naroda) radíli sja, jak Isusa ubítí. I zvjazalí joho, odvelí i peredalí oblastnomu vladarjoví Pontiji – Pilatoví.

Jak Juda, kotryj Isusa zaprodav, víd'iv, že joho odsudíli, z žaľu vernuv trídcejat' striberňakiv archijerejam i staršym, i poviv: „Ja zhrišyv, bo ja zaprodav nevínnu krov.“ No oní jomu povilí: „Što nam do toho? Ty znaš!“ A (Juda) v cer'kví striberňaky odšmarív i odyšov. Poťim pišov i zavisív sja. A archijereji vzjalí striberňaky i povilí: „Ne je dostojne datí jich do cer'kovnoj kasy: bo to je cina krovlí.“ Poradíli sja i kupíli za ních hornčar'ske pole, na pohribaňa čudzinciv. Zato toto pole doteper' nazyvát' sja pole krovlí. Tohdy sja spovnilo, što poviv prorok Jeremija: - Vzjalí trídcejat' striberňakiv, cinu toho, kotryj byv ocinenyj synamí Izraíľa, i dalí jich za hornčar'ske pole, jak mi nakazav Hospod'.

Isusa prívelí pered oblastnoho vladarja. A oblastnyj vladar' sja ho oprosív: „Ty - car' judejskyj?“ Isus jomu poviv: „Ty hovoriš.“ A kolí joho

archijereji i staršy obviňali, vin nič ne odpovidav. Tohdy jomu Pilat poviv: „Ne čuješ, kiľko toho protiv tebe svidčať?“ No vin jomu ne odpoviv ani na jedno slovo. A Pilat sja barz čudovav.

Na prazdník Paschy mav oblastnyj vladar' obyčaj pustiti jednoho vjazňa, kotroho sobi narod vybrav. Tohdy byv u vjaznici vjazeň, što sja zvav Varava, o d'ilach kotroho vsytky znali. Jak sja poschodili, Pilat jim poviv: „Kotroho (z tych dvoch) chočete, žeby ja vam pustiv? Varavu, abo Isusa, kotroho zvut' Christos?“ Bo znav, že Isusa vydali zato, bo jomu zavidiľi.

A jak sid'iv na sudišči, joho žena jomu po sluhovi odkazala: „Ne rob nič tomu spravdivomu, bo ja dnes' u sni pro ňoho mnoho terpila.“ No archijereji i staršy nahvarili ľudej vybrati Varavu, a Isusa zmarnovati. Pilat sja zvidovav: „Koho z tych dvoch chočete, žeby ja vam pustiv?“ Oni povili: „Varavu.“ Pilat sja oprosiv: „A što zrobiti z Isusom, kotroho zvut' Christos?“ A vsytky jomu odpovili: „Naj bude rospjatyj!“ Oblastnyj vladar' poviv: „Što take plane zrobitv?“ No oni išči silniše kričali: „Naj bude rospjatyj!“

Jak Pilat vid'iv, že nič ne zmože a nespokij vzrostať, vzjav vodu, pered očami naroda omyv sobi ruky i poviv: „Ja ne mam viny na krovli toho spravdivoho. Znajte o tim!“ A narod odpoviv: „Joho krov na nas i na našych d'it'och!“ Tohdy jim pustiv Varavu. Isusa dav zbičovati i peredav na rospjat'a.

Tohdy vojaky oblastnoho vladarja odveli Isusa do pretorija i zaklikali vsytkych vojaktiv. Rozblekli joho, odili do červenoho plašča, vpleli vinec' iz terňa, položyli jomu na holovu a do pravoj ruky dali palicju. Kľakali pered nim, smijali sja z ňoho i hovorili: „Raduj sja, carju judejskij.“ Plivali na ňoho, brali palicju i bili joho po holovi. A jak sja nasmijali z ňoho, žnali z ňoho červenyj plašč, odili ho do joho oblečiča i veli na rospjat'a.

A jak vychodili, stritili čolovika z Kirineji, kotryj sja zvav Simon. Toho prisilovali nesti Isusiv krest. Jak vojaky prisli na misce nazvane Golgofta, što značit' misce lebok, dali jomu pití ocet zmišanyj iz žovčov. A vin, jak prijav, ne choťiv pití. A jak joho rospjali, metalí žreb i d'ilili sobi joho oblečiča. Sidili tam i dozerali na ňoho. Nad holovu jomu pribili tabličku, na kotrij byla napísana joho provina: „Toto je Isus, car' judejskij.“

Tohdy rospjali z nim i dvoch rozbijnikiv: jednoho na pravij a druhoho na ľivij storoni. A toty, kotry tamady perechodili, obražali joho, krutili holovami hovorili: „Ty, kotryj burjaš cer'kov a za tri dni jej znova buduješ, sohraň samoho sebe. Kid' ty Syn Božyj, zyd' iz kresta.“ Tak samo posmivali sja jomu i archijereji, učiteli Zakona, staršy i farizeji. Hovorili: „Druhych sohraňav, a sebe ne može sohraniti? Kid' vin car' Izraila, naj teper' zyjde

z kresta, a my v ňoho uviríme! Vin naďijav sja na Boha, naj ho teper' vyslobodiť, kid' mať d'aku. Bo poviv: - Ja - Syn Božyj . - "Tak samo posmivali sja jomu i rozbijníky, kotry byli rospjaty vjedno z ním.

A od dvanadcjatoj hodiny nastala tma po cil'ij zemli do hodiny treťoj. O treťij hodini Isus skríknuv sílnym holosom: „Ili, ili, lima savachtani“, što značiť: „Bože mij, Bože mij, čom ty mene ochabív?“ Jak toto čuli dakotry iz tych, što tam stojali, hovorili: „Klíče (proroka) Iliju.“ I takoj jeden iz nich pobih, vzjav hubku, namačav do victu, naďiv na palicju i dav jomu píti. No ostatni hovorili: „Ochab tak, naj vídíme, ci jomu príjde Ilija pomoči.“ Isus poťim znova skríknuv sílnym holosom i oddav ducha.

I smot', cer'kovna opona rozderla sja na dvoje, od ver'chu až dolov, zemľa sja zatrjasla, skaly sja rospali, hroby sja otvorili a řila mnohych pomeršych svjatych voskresli. Vyšli z hrobiv a po joho voskresiňu vošli do svjatoho mesta i pojavili sja mnohym. A stotnik i toty, kotry iz ním dozerali na Isusa, jak vídili zemlitrjasiňa i toto, što sja d'ilo, perestrašyli sja i hovorili: „Vin byv spravdy Syn Božyj.“

Bylo tam i mnoho žen, kotry išli za Isusom iz Galileji i prísluhovali jomu. Smotřili zdaleka. Midži nima byla Marija Magdalina, Marija - mať Jakova i Josiji, i mať Zevedejovych syňiv.

A jak sja zmer'klo, přšov bohatty čolovik iz Arimateji, kotryj sja zvav Josif i tyž byv Isusovym učeníkom. Vin išov ku Pilatovi i prosiv Isusove řilo. Tohdy Pilat nakazav řilo dati. Josif vzjav řilo, zaviv do čistoho polotna i položiv do svoho novoho hroba, kotryj vytesav do skaly. Dveri hroba přivaliv velikym kaminom i odyšov. A byla tam i Marija Magdalina i druha Marija, kotry sídili prosto hroba.

### *Sedí sa*

*Na tomto mieste je možné (nemusi to však byť) krátke zdielanie sa s prečítaným Božim slovom a tajomstvom sviatku. Otec môže otázkami pomôcť napr. takto: O čom hovorí toto Evanjelium, toto Božie slovo? Ako sa nás týka? Ako súvisí s našim/mojím životom? Čo mi toto Božie slovo hovorí pre môj život? Čo nás v tomto Božom slove zaujalo? Ako súvisí so sviatkom? ...*

*Rodina si klakne k plačšnici (alebo k ikone trpiaceho Krista, alebo ku križu) a modlia sa spolu:*

Hospodi Isuse Christe Bože naš, blahoslovime řa i veličame jak svojoho Spasiteľa, Izbaviteľa i najvyššoho Blahoditeľa. Dožyčiv jes nam perežyti svjatu postnu dobu i dostihnuti až svjatyj deň voskresiňa tvojoho prijateľa Lazarja i slavnyj vchod do Jerusalima. Vjedno s izraiřskyma dřitmi, kotry

trimali v rukach olivovy holuzky, za likovaňa „Osanna na vysotach!“ sme ťa doprovodili do chramu. Byli sme svdkami i tvojoho spasiteľného presvjatoho terpiňa. Klaňali sme sja ti rospjatomu na Kresťi. Do hrobu sme položyli tvoje Božestvenne Ťilo. A teper stojime na porozi tvojoho slavného voskresiňa. Padame na kolína pered tvojim svjatym hrobom i serdečno ťa prosime za tvojich sluhiv, kotry prišli (do toj svjatoj cerkvi), žeby ťa veličali. Prijmij jich smirenne ispovidaňa hrichiv i pravdive pokajaňa, tak jak jes prijav mytarjovy vzdychy.

Pro tvoje slavne voskresiňa jim odpusť všetky hrichy i očisť jich, jak jes očistiv kajuščusja hrišnicu. Posanuj jich, jak jes posanovav Petra, kotryj odrik sja od tebe, a poťim hirko plakav. Napovň jich serdcja smirennym strachom Božym i daj, žeby ťa pravdivo ľubili cilym serdcjom i povnili tvoju voľu. Podaj jim blahodať, žeby sja vse dostojno pričaščali tvojoho svjatoho Ťila i Krovli a stalisja naslednikami tvojoho nebesného carstva vjedno so všetkyma svjatyma. Bo ty jes naš Spasiteľ i Čolovikoľubec. Proto ti vozyslame slavu, blahodariňa, česť i pokloňiňa vjedno s Otcjom i s presvjatym i životvornym Duchom, teper i vse i na viky vikiv. Amiň.

## ZÁVER

**Rodina:** Dostójno jest' jáko voistinnu blažiti Ťá Bohoródicu, prisnoblažěnnuju i preneporóčnuju, i Máter Bóha nášeho. Čestňijšuju Cheruvím, i slávňijšuju bez sravněnija Serafím, bez istlínija Bóha Slóva róždšuju, súščuju Bohoródicu ťá veličájem.

Sláva Otcú i Sýnu, i Svjatómu Dúchu i nyňi i prísno, i vo víki vikóv. Amiň. Hóspodi, pomíluj. Hóspodi, pomíluj. Hóspodi, pomíluj. Blahoslóví.

**Otec:** Hóspodi, Isuse Christe, Syne Bóžij, molítvami prečistyja svojejá Mátere, prepodóbných i bohonósnych otéc nášich, i vsích svjatých pomíluj i spasí nás, jáko bláh i čelovikoľubec. *(Možno sa pritom prežehnať.)*

**Rodina:** Amiň.

*Na záver sa možno ešte pomodliť alebo zaspievať:*

**Rodina:** Hóspodi Isúse Christé, Sýne Bóžij, pomíluj mja hrišna. **(3x)**

